

# neodisher® IR

Flüssiges, saures Grundreinigungsmittel  
zum Einsatz im Tauchbad



## Hauptanwendungsbereiche:

Grundreinigung von chirurgischen Instrumenten aus Edelstahl im Tauch- und Ultraschallbad. Die Grundreinigung darf nur für gehärtete Chromstahlinstrumente und Chromnickelstahlinstrumente angewendet werden.

## Eigenschaften:

neodisher IR ist ein Spezialprodukt zur Entfernung von Anlauffarben, Flugrost und Fremdrost. Hartnäckige mineralische Rückstände, die aus verschiedenen Fehlern bei der Aufbereitung resultieren können, wie z.B. ungünstige Wasser- und Sterilisdampfqualitäten, werden mit neodisher IR selbsttätig entfernt. Instrumente aus ungehärtetem Chromstahl, unlegiertem Stahl, Leichtmetall oder anderen säureunbeständigen Materialien dürfen nicht mit neodisher IR behandelt werden. Dies gilt auch für verchromte und vernickelte Instrumente. Bei Instrumenten aus Edelstahl, die keine Qualitätsgarantie besitzen, muss ein Vortest auf Eignung erfolgen. Instrumente mit Hartmetalleinlagen sind für eine Grundreinigung geeignet, wenn die in der Gebrauchsanweisung des Instrumentenherstellers<sup>1</sup> genannten Einschränkungen beachtet werden. Bei laserbeschrifteten Instrumenten kann eine Aufhellung der Beschriftung erfolgen.

Die Grundreinigung mit neodisher IR ist nicht für eine Erstreinigung fabrikneuer Instrumente geeignet.

Die Behälter zur Durchführung der Grundreinigung müssen ebenso wie die Abflussleitungen, durch welche die neodisher IR-Lösungen abgeführt werden, aus säurebeständigem Material bestehen (Eternit und Gusseiserne Rohre sind ungeeignet). Gegebenenfalls kann die Anwendungslösung von neodisher IR vor dem Ablassen mit einem alkalischen Reinigungsmittel (ohne Aktivchlor) neutralisiert werden.

## Anwendung und Dosierung:

Nur für Instrumente aus gehärtetem Chromstahl und Chromnickelstahl!

### Grundreinigung im Tauchbad:

Instrumente in 1 - 10 %ige warme neodisher IR-Lösungen einlegen (10 – 100 ml/l, max. 50 °C). Für Instrumente mit Hartmetalleinlage nur 1 - 3 %ige neodisher IR-Lösungen (10 – 30 ml/L) verwenden. Nach einer Einwirkzeit von ca. 1 Stunde Instrumente gründlich mit Wasser nachspülen und trocknen. Instrumente mit jetzt einwandfreiem Aussehen werden der weiteren Aufbereitung zugeführt.

### Grundreinigung im Ultraschallbad:

Instrumente in 1,5 - 3,5 %ige neodisher IR-Lösung einlegen (15 – 35 ml/l, max. 50 °C). Die Einwirkzeit liegt nach Angaben der Gerätehersteller zwischen 1 und 5 min. Sind Flecken und Verfärbungen noch nicht einwandfrei entfernt - dies kann bei über lange Zeit aufgebauten Verfärbungen der Fall sein - Grundreinigung wiederholen. Bei der Grundreinigung im Tauchbad ist eine Verlängerung der Einwirkzeit bis zu 4 Stunden möglich. Keinesfalls sollten die Instrumente unkontrolliert über Nacht in den Lösungen verbleiben.

Sind auch nach dieser Tauchreinigung die Verfärbungen nicht verschwunden, muss die Abteilung Anwendungstechnik neodisher zu Rate gezogen werden, um den Charakter der Verfärbung zu prüfen und eine Sondermethode zur Entfernung auszuarbeiten. In jedem Fall sollte versucht werden, die Ursache(n) zu ermitteln, um sie so schnell wie möglich abzustellen.

Eine Behandlung mit Metallbürsten ist unbedingt zu vermeiden, da die Edelstahloberflächen durch diese Behandlung irreversibel beschädigt und somit korrosionsanfälliger werden.

Die neodisher IR-Anwendungslösung ist vollständig mit Wasser (vorzugsweise vollentsalzt) abzuspülen. Nicht mit anderen Produkten mischen.

Die Aufbereitung muss entsprechend der RKI-Richtlinie und der Medizinproduktebetriebsverordnung mit geeigneten Verfahren durchgeführt werden.

Nur für gewerbliche Anwendungen.

<sup>1</sup> Entsprechend den Anforderungen der DIN EN ISO 17664



Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG  
Mühlenhagen 85, D - 20539 Hamburg

Telefon: (040) 789 60-0  
Telefax: (040) 789 60-120

E-Mail: info@drweigert.de  
Internet: www.drweigert.de

Die Angaben dieses Merkblattes beruhen auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Verwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften kann hieraus nicht abgeleitet werden.

With the above information, which is appropriate to our current knowledge we describe our product regarding possible safety necessities, but we do not involve any quality description or promise certain properties.

# neodisher® IR

Flüssiges, saures Grundreinigungsmittel  
zum Einsatz im Tauchbad



## Technische Daten:

Dichte (20 °C): 1,4 g/cm<sup>3</sup>  
pH-Bereich (bestimmt in vollentsalztem Wasser, 20 °C) 1 - 10 %ig (10 – 100 ml/L): 1,8 - 0,9  
Viskosität (Konzentrat, 20 °C): < 50 mPas  
Titrierfaktor: 0,19 (nach neodisher Titrieranleitung)

## Inhaltsstoffe:

Inhaltsstoffe für Reinigungsmittel gemäß EG- Detergenzienverordnung 648/2004:  
< 5 % nichtionische Tenside  
> 30 % Phosphate

## CE- Kennzeichnung:

neodisher IR erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte gemäß Richtlinie 93/42/EWG.

## Lagerhinweise:

Frostempfindlich ab - 15 °C. Bei sachgemäßer Lagerung 4 Jahre verwendbar.

## Gefahren- und Sicherheitshinweise:

Sicherheits- sowie Umweltinformationen finden Sie in den EG-Sicherheitsdatenblättern.  
Diese sind unter [www.drweigert.de](http://www.drweigert.de) in der Rubrik „Service“ verfügbar.

Gebinde nur restentleert und verschlossen entsorgen. Entsorgung von Füllgutresten:  
siehe Sicherheitsdatenblatt.

MB 4204/2-4  
08/14



Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG  
Mühlenhagen 85, D – 20539 Hamburg

Telefon: (040) 789 60 - 0  
Telefax: (040) 789 60 - 120

E-Mail: [info@drweigert.de](mailto:info@drweigert.de)  
Internet: [www.drweigert.de](http://www.drweigert.de)

Die Angaben dieses Merkblattes beruhen auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Verwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften kann hieraus nicht abgeleitet werden.

With the above information, which is appropriate to our current knowledge we describe our product regarding possible safety necessities, but we do not involve any quality description or promise certain properties.